

Diskmaskin för inbyggnad under bänk

EUCA060 - ZUCA060 - VUCA060



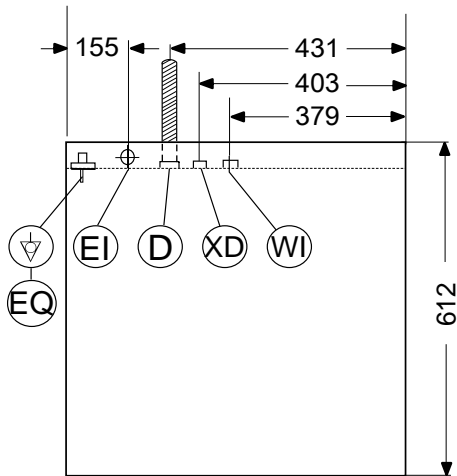
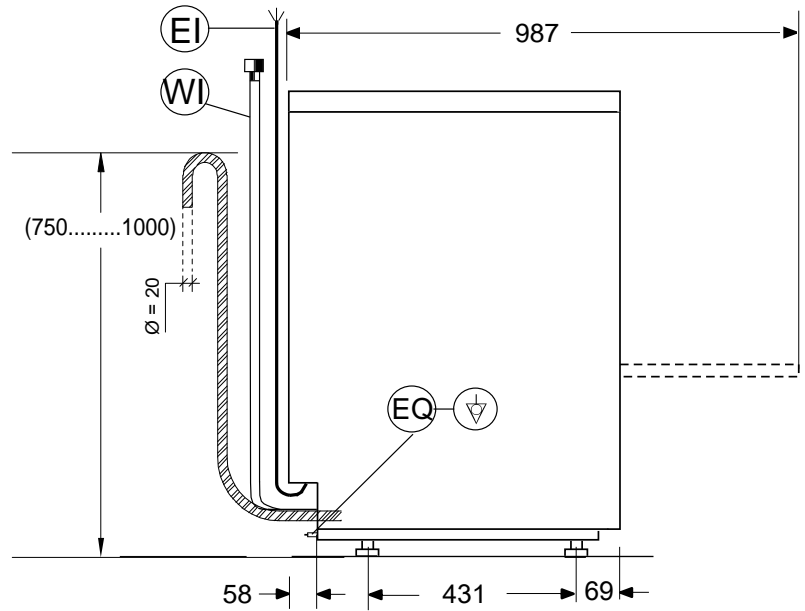
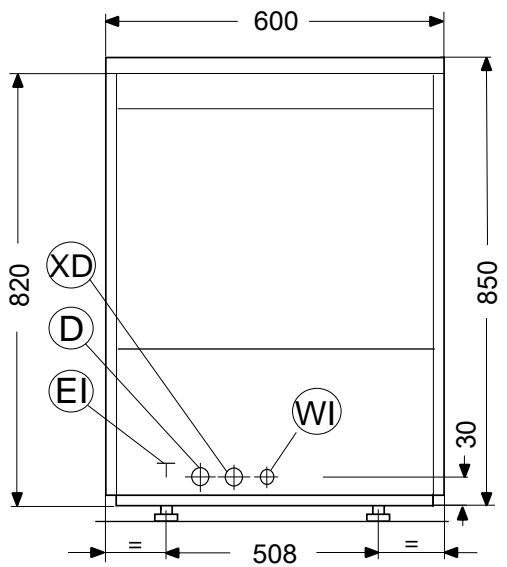
SV

Installations- och användarhandbok



59566V500- 2020.07

Installationsdiagram



EI = ElIngång för strömförsörjning
WI = Vatteninloppsror med $\varnothing = 3/4"$ G kopplingar
XD = Inloppsror för diskmedel

EQ = Ekvipotentialskruv
D = Avloppsror med innerdiameter:
 $\varnothing = 20$ mm (Endast för version med avloppspump)

Inledning



Installations-, användnings- och underhållshandboken (nedan kallad Handboken) innehåller viktig information som behövs för korrekt och säkert arbete på maskinen (eller "apparaten").

Det som följer får inte betraktas som en lång och enformig uppräkningslista av information och varningar, utan är anvisningar avsedda att på alla sätt förbättra maskinens prestationer och framför allt förhindra personskador och skador på föremål och djur som kan orsakas av felaktig användning och hantering.

Det är mycket viktigt att alla som sköter transport, installation, idrifttagande, användning, underhåll, reparation och skrotning av maskinen studerar och läser denna handbok innan de olika arbetena utförs. Detta förebygger felaktiga manövrer och problem som kan inverka negativt på maskinens funktion eller resultera i farliga situationer. Vi rekommenderar att användaren regelbundet ges information om säkerhetsbestämmelserna. Det är viktigt att all personal som är auktoriserad att arbeta med maskinen får instruktioner och uppdaterad information om användning och underhåll av maskinen.

Det är också mycket viktigt att manualen alltid är tillgänglig för operatörerna och att den förvaras med omsorg på platsen där maskinen används så att den alltid finns till hands och enkelt kan läsas när tvekan råder och närhelst situationen så kräver.

Om tvekan eller osäkerhet om användningen av apparaten fortfarande råder efter att du läst denna manual, var god kontakta tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter där man står till förfogande för att säkerställa snabb och omsorgsfull service så att maskinen alltid kan fungera optimalt och så effektivt som möjligt. Tänk på att under all användning av maskinen måste bestämmelserna om säkerhet, arbetshygien och miljöskydd alltid följas. Det åligger sålunda användaren att kontrollera att maskinen endast drivs och används under villkor som är optimala för säkerheten, både för människor, djur och föremål.



VIKTIGT

- Tillverkaren accepterar inget ansvar för ingrepp som utförs på produkten om anvisningarna i denna manual inte har följts.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att modifiera de apparater som presenteras i denna publikation utan föregående meddelande.
- Det är förbjudet att kopiera manualen helt eller delvis.
- Denna handbok kan fås i elektroniskt format genom:
 - Kontakt med återförsäljare eller kundservice.
 - ladda ned den senaste, uppdaterade handboken från webbsidan.
- Manualen måste alltid förvaras i närheten av maskinen, på en lätt tillgänglig plats. Operatörerna och alla som sörjer för användning och underhåll av maskinen måste lätt och i vilket ögonblick som helst kunna få tag i manualen för konsultation.

Innehåll

A	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	7
A.1	Allmän säkerhet	7
B	ALLMÄN INFORMATION	7
B.1	Inledning	7
B.2	Säkerhetsföreskrifter	7
B.3	Extra indikationer	7
B.4	Definitioner	7
B.5	Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren	8
B.6	Identifiera tekniska data	8
B.6.1	Att tolka fabriksbeskrivningen	8
B.7	Typpreferens	8
B.8	Upphovsrätt	9
B.9	Ansvar	9
B.10	Förvaring av handboken	9
B.11	Handboken riktar sig till	9
B.12	Personlig skyddsutrustning	9
C	TEKNISKA DATA	10
C.1	Allmänna tekniska specifikationer	10
C.2	Egenskaper hos strömförsörjningen	10
D	TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING	11
D.1	Inledning	11
D.2	Transport: instruktioner för speditören	11
D.3	Hanteringsprocedurer	11
D.4	Flyttning	12
D.5	Nedsättning av lasten	12
D.6	av livsmedel	12
E	INSTALLATION OCH MONTERING	12
E.1	Inledning	12
E.2	Krav och förpliktelser som åligger kunden	12
E.3	Egenskaper för installationsplatsen	12
E.4	Placering	12
E.5	Hantera emballaget	13
E.6	Vattenanslutning	14
E.7	Vattenkretsar	14
E.8	Elanslutningar	14
E.8.1	Kopplingar för kontroll av energiförbrukning	15
E.9	Säkerhetsanordningar	15
E.10	Förberedelser och diskmedelsdoserare/sköljmedelsdoserare	15
F	IDRIFTTAGANDE	16
F.1	Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester	16
G	FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING	16
G.1	Manuell aktivering	16
G.2	Inställning av doserare	16
G.2.1	Peristaltisk doserare	17
H	ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	17
H.1	Inledning	17
H.2	Skydd	17
H.3	Säkerhetsskyltar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten	18
H.4	Anvisningar om användning och underhåll	18
H.5	Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar	18
H.6	Kvarstående risker	18
I	KONTROLLPANEL	19
I.1	Beskrivning av kontrollpanelen	19
I.2	Basreglage	20
J	ORDINARIE ANVÄNDNING AV APPARATEN	20
J.1	Avsedd användning	20
J.2	Operatör vid ordinarie användning	20
J.3	Startar	21
J.4	Diskprogram	21
J.5	Funktion	21
J.6	Typer av korgar och lastning	22
K	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	22
K.1	Vid arbetsdagens slut och daglig rengöring	22
K.1.1	Rengöra externa ytor	23
K.2	Underhåll	23
K.2.1	Reparation och särskilt underhåll	23
K.2.2	Reservdelar och tillbehör	23
K.2.3	Förlängd period av inaktivitet	23
K.3	Tömning av boiler (endast för version med atmosfärisk boiler)	23
K.4	Endast för modeller med elektromagnetisk dörrblockering	23

K.5	När apparaten skall kasseras	24
K.6	Inledning	24
K.7	Förvaring av avfall	24
K.8	Anvisningar om ingrepp för att montera ned maskinen	24
L	FELSÖKNING	24
L.1	Vanliga fel	24
L.2	Alarms	25

A SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

A.1 Allmän säkerhet

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (gäller även barn) med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida personerna i fråga inte övervakas eller får anvisningar om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.



AKTAS

Rengör inte apparaten genom att spruta vatten på den, ej heller genom att använda högtryckstvätt.



VARNING

Om strömkabeln skadas måste den bytas av Kundservice eller av specialiserad personal för att förebygga alla risker.

B ALLMÄN INFORMATION

B.1 Inledning

Nedan ges information om avsedd användning och besiktning av apparaten. Här finns beskrivningar av använda symboler (som anger vilken typ av varning eller information det rör sig om), definitioner av termer som används i manualen och praktisk information för användaren av apparaten.

B.2 Säkerhetsföreskrifter

För att kunna använda handboken och därmed maskinen på optimalt sätt är det viktigt att ha god kunskap om de termer, grafik och symboler som används i handboken. Följande symboler används i handboken för att utmärka och göra det möjligt att identifiera olika typer av fara:



VARNING

Fara för personalens hälsa och säkerhet.



VARNING

Fara för elchock - farlig spänning.

I texten visas symboler bredvid säkerhetsvarningar, korta meningar som ytterligare beskriver typen av fara. Varningarna är till för att garantera personalens säkerhet.

B.3 Extra indikationer

Inuti handboken påvisas de risker som kan uppstå vid felaktig användning med följande symboler:



AKTAS

Fara för maskinskada eller skada på produkten.

Textdelar som inleds med följande symbol:



OBS!

Upplysningar och förklaringar

Ger råd som bör beaktas under hela apparatens livstid.

Ritningar och scheman i handboken är inte återgivna i korrekt skala. De är en integration till den skriftliga informationen och fungerar som sammanfattning av denna, men är inte avsedda att ge en detaljerad bild av den levererade maskinen.

På apparatens installationsritningar uttrycks angivna siffrvärden i millimeter.

B.4 Definitioner

Nedan finns definitioner av de viktigaste termerna som används i handboken. Vi rekommenderar att dessa termer studeras noggrant innan resten av handboken läses.

Operatör	Person vars uppgifter omfattar installation, inställning, användning, underhåll, rengöring, reparation och transport av apparaten.
Tillverkare	Electrolux Professional SpA eller andra servicecenter som auktoriserats av Electrolux Professional SpA.
Personal som sörjer för den ordinarie användningen av maskinen	Operatör som har informerats om, utbildats för och har praktisk vad gäller arbetsuppgifterna som skall utföras och riskerna som är knutna till den ordinarie användningen av maskinen.
Kundservice eller specialiserad personal	Operatör som är utbildad av tillverkaren och som tack vare sin yrkesutbildning, erfarenhet, specifika yrkesutbildning och kunskap om olyckskydd är kapabel att bedöma vilka ingrepp som skall göras på maskinen och att identifiera och undvika eventuella risker. Operatörens yrkesutbildning täcker områdena mekanik, elektroteknik och elektronik.
FARA	Upphov till möjliga personskador eller hälsorisker.
Farlig situation	En situation där en operatör utsätts för en eller fler faror.
Risk	Sannolikhet för mycket allvarliga personskador eller hälsorisker i en farlig situation.
Skydd	Säkerhetsåtgärder som består i att speciella tekniska anordningar (skydds- och säkerhetsanordningar) avsedda att skydda personalen från faror används.
Skyddsanordning	Anordning på en maskin som används särskilt för att ge skydd genom en fysisk barriär.

Säkerhetsanordning	Säkerhetsanordning (ej att förväxlas med skyddsanordning ovan) som eliminerar eller reducerar risken. Denna anordning kan vara monterad för sig själv, eller användas tillsammans med en skyddsanordning.
Kund	Den person som har inhandlat apparaten, eller som har hand om/använder den (t ex företag, företagare, bolag).
Elchock	Oförutsedd elektrisk urladdning i människokroppen.

B.5 Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren

Här visas en kopia av märkningen eller dataskylten som finns på maskinen:

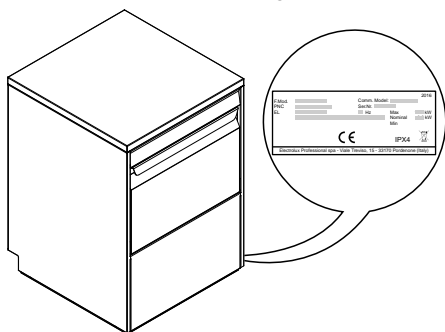
F.Mod.	██████████	Comm. Model:	██████████	2017
PNC	██████████	Ser.Nr.	██████████	
EL	██████████	Hz	██████████	Max
Type ref.	██████████	Min	██████████	Nominal
				kW
				kW
				kW

Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)

Dataskylten innehåller apparatens tekniska specifikationer och identifieringsuppgifter - nedan visas vad denna information betyder.

F.Mod.	Fabriksbeskrivning av produkten
Comm.Model	Kommersiell benämning
PNC	Produktionskod
Ser.No.	Serienummer
400V 3N	Nätspänning
230V 3 - 230V 1N	elektrisk transformering (beroende på modell)
50/60	Nätfrekvens
Max - kW	Max. effekt
Nominal - kW	Nominell effekt
IPX4	Skyddsgrad mot damm och vatten
CE	CE-märkning
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Tillverkare

Dataskylten finns på apparatens högra sidopanel.



VARNING

Avlägsna inte maskinens märkning, gör inga ändringar på den och gör den inte oläsbar.



VIKTIGT

I samband med skrotning av maskinen måste märkningen förstöras.

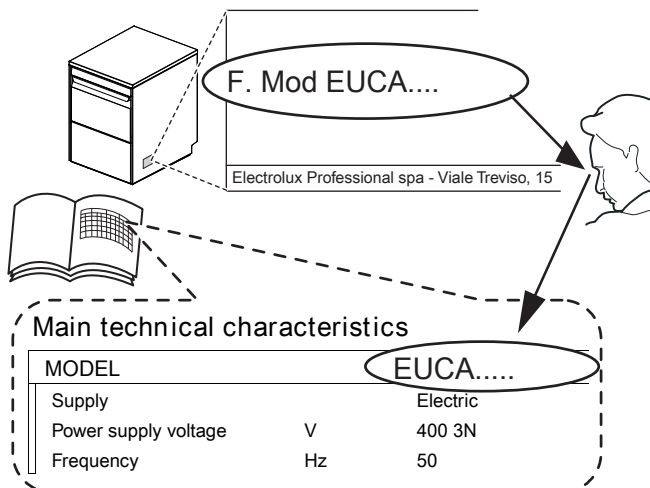


OBS!

Se märkningen på apparaten för uppgifter om tillverkare (t ex för att efterfråga reservdelar etc.).

B.6 Identifiera tekniska data

För att kunna identifiera tekniska data måste man läsa fabriksbeskrivningen av produkten (F.Mod.), identifiera viktiga maskindata och studera kapitlet C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*.



B.6.1 Att tolka fabriksbeskrivningen

Den fabriksbeskrivning som finns på dataskylten har följande betydelse (några exempel nedan):

(1)	(2)	(3)
E	UC	A060
Z	UC	A060
V	UC	A060

(1) Varumärke	E = Electrolux Z = Zanussi V = Veetsan Star
(2) Typ av apparat	UC = Under bänk
(3) Tillval	A060 = Uppfyller kraven i A ₀ 60-nivån enligt industristandard EN 15883-1

B.7 Typpreferes

ELX	Made in EU	2020	
F.Mod.	██████████	Comm.Model	██████████
PNC	██████████	Ser.Nr.	██████████
EL	██████████ V	██████████ Hz	██████████ kW
Type ref.	██████████		

A	B	C
↑	↑	↑
LS6	*	*

Teckenförklaring

A	Typ av apparat • Diskmaskin för inbyggnad under bänk
B	Sköljtyp • 0 = utan pump för sköljning • 1 = med pump för sköljning
C	Förbehandling av vatten • 0 = utan avhärtningsmedel [WS] • 1 = med avhärtningsmedel [WS]

B.8 Upphovsrätt

Denna handbok är uteslutande avsedd för operatören och får endast överlämnas till tredje person efter medgivande från Electrolux Professional SpA.

B.9 Ansvar

Vi accepterar inget ansvar för skador och funktionsstörningar som orsakats av:

- att instruktionerna i denna handbok ej följts.
- att icke-professionella reparationer utförts och reservdelar som inte finns angivna i reservdelskatalogen använts (montering och användning av icke-originaldelar och tillbehör kan inverka negativt på apparatens funktion, och gör dessutom att garantin upphävs),
- ingrepp utförts av icke-specialiserad personal.
- att icke auktoriserade modifieringar eller ingrepp har gjorts,
- att underhållet eftersatts.
- felaktig användning av maskinen
- exceptionella och icke förutsebara händelser,
- att apparaten har använts av personal som inte har tillräcklig information, utbildning och praktik,
- att gällande bestämmelser i användarlandet om säkerhet, hygien och hälsa på arbetsplatsen inte har följts.

Vi accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av kunden.

B.12 Personlig skyddsutrustning

Sammanfattande tabell över vilken personlig skyddsutrustning (PSU) som skall användas under de olika faserna av användningen av maskinen.

Arbetskede	Skyddskläder	Skyddsskor	Handskar	Skyddsglasögon	Skyddshjälm
Transport	—	●	○	—	○
Hantering	●	●	○	—	—
Uppackning	○	●	○	—	—
Installation	○	●	● ¹	—	—
Normal användning	●	●	● ²	○	—
Inställningar	○	●	—	—	—
Ordinarie rengöring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Extra rengöring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Underhåll	○	●	○	—	—
Demontering	○	●	○	○	—
Skrotning	○	●	○	○	—
Teckenförklaring:					
●	AVSEDD PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING				
○	PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING SOM FINNS TILLGÄNGLIG ELLER SOM SKALL ANVÄNDAS VID BEHOV				
—	ICKE AVSEDD PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING				

1. Under dessa ingrepp måste skyddshandskarna vara med skärmtstånd. Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker för hälsovådliga situationer (beroende på modell).
2. Under denna användning ska du använda värmeskyddade handskar som passar för kontakt med vatten och de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används angående information om den PPE som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).
3. Under denna användning ska du använda värmeskyddade handskar som passar för kontakt med de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används angående information om den PPE som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).

Ansvar för identifiering och val av lämplig och passande personlig skyddsutrustning som operatör skall bära åligger arbetsgivaren, den arbetsplatsansvarige eller den fackman som sköter teknisk service i enlighet med de bestämmelser som gäller i användarlandet. Electrolux Professional SpA accepterar inget ansvar för möjliga inexacta upplysningar i manualen, om dessa kan hänföras till tryckfel eller översättningsfel. Eventuella integrationer till manualen som tillverkaren anser det lämpligt att sända till kunden måste förvaras tillsammans med manualen som de utgör en integrerande del av.

B.10 Förvaring av handboken

Manualen måste hållas i gott skick under maskinens hela livstid, tills maskinen skrotas.

Vid överlåtelse, försäljning eller uthyrning av maskinen måste denna handbok medfölja maskinen.

B.11 Handboken riktar sig till

Denna handbok riktar sig till:

- transportör och personal som utför flyttning av apparaten.
- personal som installerar och startar apparaten.
- arbetsgivare till maskinens operatörer och arbetsplatsansvarig person.
- operatör som normalt använder maskinen.
- specialiserad personal – Kundservice (se servicehandboken).

C TEKNISKA DATA

C.1 Allmänna tekniska specifikationer

Modell		EUCA060	ZUCA060	VUCA060
Matspänning: transformeringsbar till enfasversion		400 V 3N~ 230 V 3~ 230 V 1N~	400 V 3N~ 230 V 3~ 230 V 1N~	400 V 3N~ 230 V 3~ 230 V 1N~
Frekvens	Hz	50	50	50
Maximal effekt	kW	8,85	8,85	8,85
Boilerns uppvärmningselement	kW	6	6	6
Brunnens uppvärmningselement	kW	2,0	2,0	2,0
Vattenledningens tryck	kPa [bar]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]
Vattenledningens temperatur	°C [°F]	50 [122]	50 [122]	50 [122]
Vattenledningens hårdhetsgrad	°f/d/°e	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max
Vattnets elektriska ledningsförmåga	µS/cm	< 400	< 400	< 400
Kloridkoncentration i vattnet	ppm	< 20	< 20	< 20
Vattenförbrukning per efterdiskprogram	l	3 (för diskprogram 1 och 2) 4 (för diskprogram 3)	3 (för diskprogram 1 och 2) 4 (för diskprogram 3)	3 (för diskprogram 1) 4 (för diskprogram 2)
Boilerns kapacitet	l	12	12	12
Brunnens volym	l	23	23	23
Standardprogram med vattenmatning vid 50°C ¹	sek.	90 (för diskprogram 1) 120 (för diskprogram 2) 240 (för diskprogram 3)	90 (för diskprogram 1) 120 (för diskprogram 2) 240 (för diskprogram 3)	90 (för diskprogram 1) 240 (för diskprogram 2)
Lagenlig bullernivå Leq ²	dB(A)	LpA: 63dB - KpA: 1.5dB	LpA: 63dB - KpA: 1.5dB	LpA: 63dB - KpA: 1.5dB
Skyddsgrad		IPX4	IPX4	IPX4
Nettovikt	kg	68	68	68
Strömkabel		H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F

1. Standardprogrammets tid kan variera om temperaturen på vattenledningsvattnet och/eller från boilerns värmeelement är annorlunda än de som listas ovan.
2. Bullervärdena har avlästs enligt EN ISO 11204.

	400 – 415V 3N		220 – 240V 3		220 – 240V 1N	
	C	S	C	S	C	S
6,85 kW	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x2.5 mm ²	20 A 3P	3x6 mm ²	40 A 1P + N
8,85 kW	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x2.5 mm ²	32 A 3P	3x10 mm ²	50 A 1P + N
C = Strömkabel S = På/Av-knapp						

C.2 Egenskaper hos strömförsörjningen

Den växelström som maskinen matas med måste uppfylla följande villkor:

- Maximal spänningsvariation ± 6%
- Max frekvensvariation ± 1% kontinuerligt ± 2% under kort tid.

Olinjär distorsion, obalanserade trefassystem, spänningspulser, strömavbrott, spänningsgap och andra elektriska egenskaper måste överensstämma med vad som föreskrivs i punkt 4.3.2 i föreskriften EN 60204-1 (IEC 60204-1)



VARNING

Maskinens elektriska system måste skyddas mot överström (kortslutning och överbelastning) med hjälp av lämpligt dimensionerade säkringar eller termomagnetiska strömbrytare. Mellan nätkabeln och elnätet skall det finnas en flerpolig termomagnetisk differentialströmbrytare med manuell återställning, som passar för den förbrukning som anges på dataskylten, som har ett kontaktavstånd som ger fullständig fränkoppling vid eventuell överspänning av kategori III och som uppfyller kraven i gällande bestämmelser.



VARNING

I punkt 6.3.3 i EN 60204-1 (IEC 60204-1) finns information om skydd mot indirekt kontakt (beroende på typ av strömförsörjning och jordanslutning till den ekvipotentiella skyddskretsen). Använd skyddsanordningar som garanterar automatisk brytning av strömmen vid fel på isoleringen i TN- eller TT-systemen, och för IT-systemen skall strömbrytare eller differentialströmskyddsanordning som får strömmen att brytas automatiskt (en strömbrytare måste indikeras som första jordfel för spänningsförande del, såvida inte en skyddsanordning är installerad för att bryta strömmen vid sådant fel. Denna anordning skall avge en ljudsignal och/eller en visuell signal som skall fortsätta under hela tiden som felet pågår). Till exempel: I ett TT-system skall en differentialströmbrytare installeras uppströms om strömförsörjningskällan och strömbrytaren skall ha en utlösningssström (till exempel 30 mA) som är koordinerad med jordningssystemet i byggnaden där det är meningen att maskinen skall installeras

D TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING

D.1 Inledning

Transport (dvs. flyttning av apparaten från en ort till en annan) och flyttning (dvs. flyttning inom arbetsplatsen) måste ske med hjälp av särskilda anordningar med lämplig kapacitet.



VARNING

Eftersom apparaten är stor går det inte att stapla apparater på varandra under transport. Därigenom utsluts risken för att apparaten faller omkull pga stapling.



OBS!

Specialiserad personal:

- specifik teknisk utbildning och erfarenhet av att använda lyftanordningar,
- kunskap om säkerhetsbestämmelser och tillämpliga lagar inom relevanta områden,
- kunskap om allmänna säkerhetsföreskrifter,
- personlig skyddsutrustning som lämpar sig för arbetet som skall utföras,
- kapacitet att identifiera och undvika alla potentiella faror.

D.2 Transport: instruktioner för speditören



VARNING

Under lastning och avlastning är det förbjudet att vistas under upphängda laster. Det är förbjudet att gå in och vistas i arbetsområdet för personal som inte är auktoriserad.

Apparatens vikt är inte tillräcklig för att den skall stå stilla.



OBS!

Det finns risk att den transporterade lasten flyttar sig:

- vid inbromsning,
- vid acceleration,
- i en kurva,
- på ojämna underlag.

D.3 Hanteringsprocedurer

Gör så här för att lyftet skall ske på korrekt och säkert sätt:

- Använd passande typ av utrustning för lyftet och tyngden (t. ex. gaffeltruck eller eltruck).
- täck över skarpa kanter och hörn.

Innan maskinen lyfts:

- se till att all personal är på säkerhetsavstånd, och hindra alla personer från att komma in i lyftzonen
- Kontrollera att lasten är stabil.

- Kontrollera att det inte finns material som kan falla under lyftet. Flytta lasten vertikalt så att stötar undviks.
- Ha maskinen på minsta möjliga avstånd från marken när maskinen flyttas.



VARNING

Vid lyft av maskinen är det förbjudet att förankra den i dess rörliga eller svaga delar, t. ex. skydd, elrör, pneumatiska delar.

D.4 Flyttning

Den som har i uppdrag att göra arbetet måste:

- ha en allmän överblick över vägen som skall följas,
- avbryta manövern i farliga situationer.



VARNING

Skjut inte och dra inte i apparaten när den flyttas, då det finns risk att den välter.

D.5 Nedsättning av lasten

Innan lasten sätts ned, kontrollera att passagen är fri och att golvet är plant och tillräckligt stabilt för att bära upp lasten. Ta av maskinen från träpallen, lasta av den på den ena sidan och låt den sedan glida ner till golvet.

D.6 av livsmedel

Maskinen och/eller dess delar måste magasineras och skyddas mot fukt i en icke aggressiv omgivning utan vibrationer där omgivningstemperaturen är mellan -10°C och 50°C. Platsen där apparaten magasineras måste ha en horisontell avställningsyta som apparaten kan ställas på. Detta förhindrar deformationer på apparaten och skador på stödfötterna



VARNING

Uppställning, montering och demontering av apparaten skall utföras av specialiserad personal.



AKTAS

Gör inga ändringar på de delar som medföljer apparaten. Delar som går förlorade eller går sönder måste bytas mot original reservdelar.

E INSTALLATION OCH MONTERING

E.1 Inledning

Följ noggrant instruktionerna i detta kapitel. Detta garanterar att produkten fungerar på korrekt sätt och att användningen kan ske i full säkerhet.



VARNING

Alla arbeten som beskrivs nedan måste utföras av specialiserad personal i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. Detta gäller både den använda utrustningen och de tillämpade arbetsmetoderna. Innan apparaten flyttas, var god kontrollera att den använda lyftanordningens lyftkapacitet är anpassad för apparatens vikt.

E.2 Krav och förpliktelser som åligger kunden

Nedan specificeras vilka uppgifter som åligger kunden:

- installation av ett elsystem av lämplig typ uppströms om apparaten enligt anvisningarna i apparatens tekniska data (C.1 *Allmänna tekniska specifikationer* och C.2 *Egenskaper hos strömförsörjningen*).
- En ekvipotentialanslutning ∇ till elnätet som betjänar arbetsplatsen skall utföras via maskinens metallstruktur med hjälp av en kopparkabel med lämpligt tvärsnitt (se position "EQ" i avsnitt *Installationsdiagram*).
- en kanalisering för den elektriska anslutningen mellan elskåpet som betjänar arbetsplatsen och apparaten.
- lämpliga vattenanslutningar för påfyllning och tömning av vatten och andra anslutningar enligt vad som anges i C.1 *Allmänna tekniska specifikationer* och i avsnittet E.6 *Vattenanslutning*.

E.3 Egenskaper för installationsplatsen

Apparaten är avsedd att installeras i professionella kök, och inte i kök i hushållen. Metallgaller/avloppsbrunnar skall finnas i golvet vid apparatens avlopp (se avsnittet *Installationsdiagram*), eventuellt kan dessa bytas ut mot en enda avloppsbrunn som är dimensionerad för ett flöde på minst 3 l/s.



AKTAS

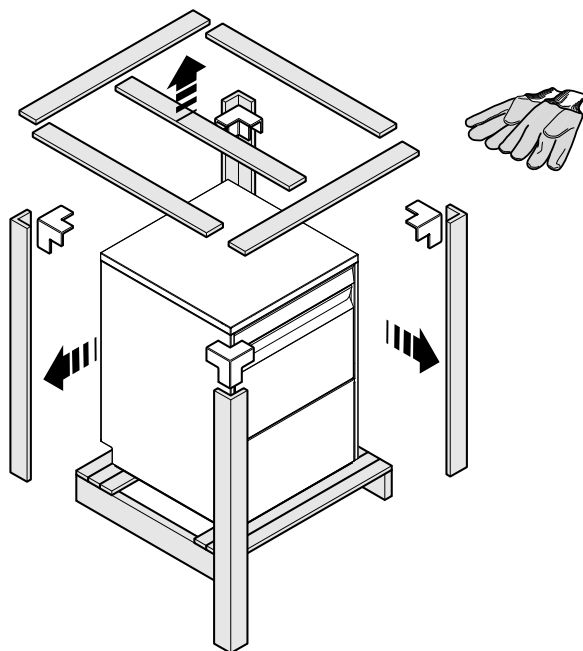
Installera inte apparaten på en höjd över havet över 2 000 meter.

E.4 Placering

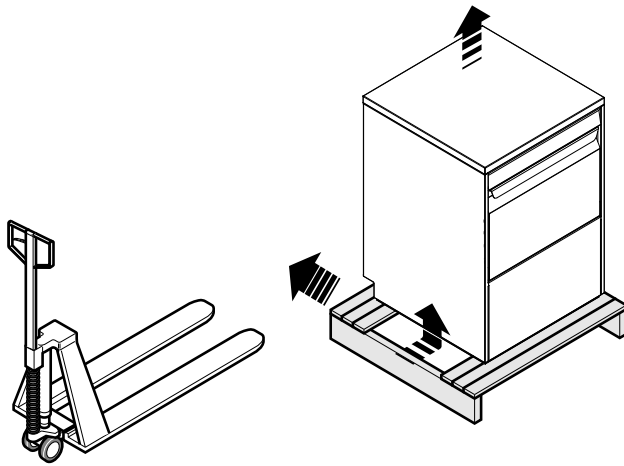
Maskinen får inte transporteras till installationsplatsen och lossas från emballaget underrede förrän den skall installeras.

Uppställning av maskinen:

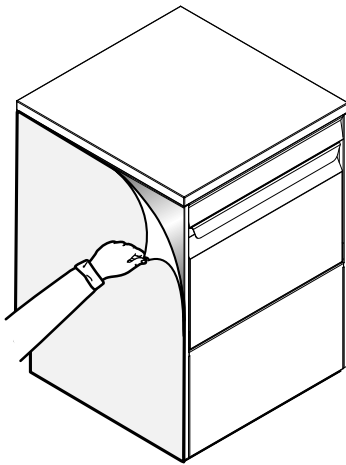
- Sätt på skyddshandskar och avlägsna emballaget från apparaten.



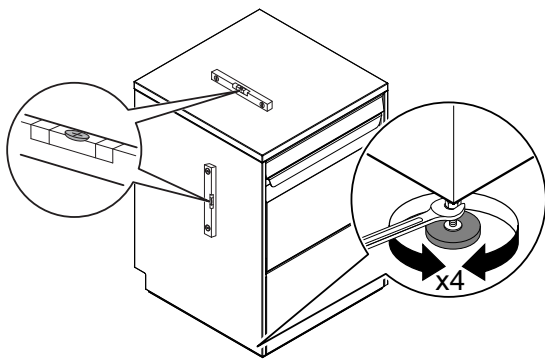
- Lyft apparaten med en gaffeltruck för att placera den på sin användningsplats.



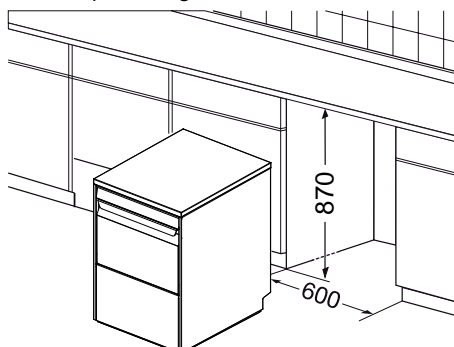
- Dra långsamt av skyddsfilmerna från de yttre panelerna. Se till att skyddsfilmerna inte slits sönder så att det inte blir kvar limrester



- Justera apparaten genom att vrida på de justerbara fötterna och kontrollera att apparaten är helt i våg, både i längsgående och i tvärgående riktning.



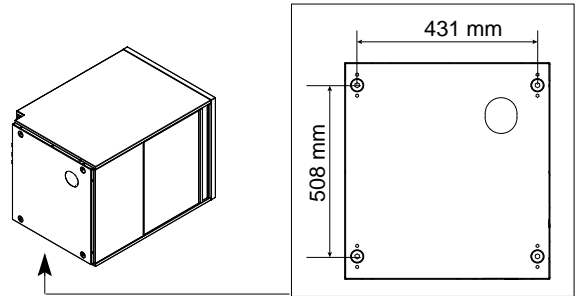
- Om diskmaskinen installeras under en arbetsbänk skall det utrymme den installeras i vara samma som det som visas i bilden nedan. Placera diskmaskinen och ställ den i vågplan genom att vrida på de reglerbara fötterna.



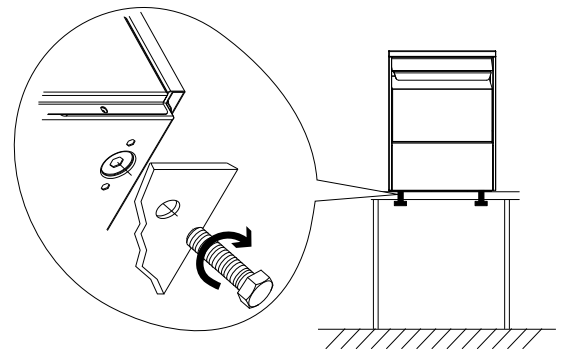
AKTAS

Under diskprogram kan små mängder ånga komma ut ur diskmaskinens dörrspringa. Skydda alla olämpliga material från diskmaskinens ånga och rengöringsmedel. Om diskmaskinen måste placeras under en arbetsbänk, se till att skyddsbekläda alla ytor i närheten av diskmaskinen med material som klarar fukt och ånga.

- Om diskmaskinen monteras på specialstöd (en arbetsbänk), följ dessa steg:
 1. Öppna apparatens undre panel och skruva loss de 4 fötterna.
 2. Gör 4 hål med $\varnothing = 9$ mm på stödet, respektera de avstånd som visas i bilden nedan.



3. Placera diskmaskinen på stödet och centrera de just borrarade hålen med sätana där maskinens fötter satt - i botten på apparaten (se bild nedan).
4. Fäst diskmaskinen stadigt med hjälp av M8-skruvarna.



E.5 Hantera emballaget

Emballaget måste kasseras i enlighet med reglerna som gäller i det land där apparaten används. Allt material som används till emballaget är miljövänligt.

Det kan förvaras utan fara, återvinnas eller brännas vid en speciell anläggning för förbränning av avfall. Plastkomponenter som kan återvinnas är märkta på följande sätt:



Polyetylen

- Yttre emballage
- Plastpåse innehållande instruktioner



Polypropylen

- Förpackningsband



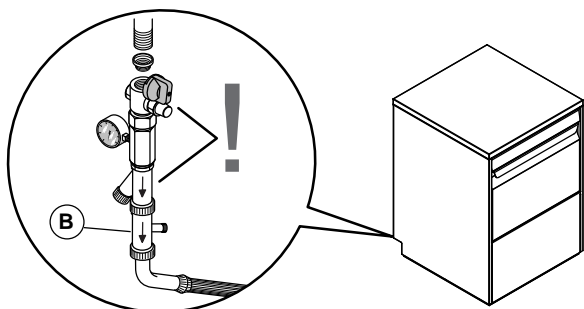
Expanderat polystyren

- Hörnskydd

Komponenter i trä och kartong kan kasseras i enlighet med bestämmelserna som gäller i landet där apparaten används.

E.6 Vattenanslutning

- Koppla vattenröret "WI" (se *Installationsdiagram*) till vattenledningen, och placera en kran, med medföljande filtret och en tryckmätare mellan apparaten och vattenledningen (se bild nedan).
- På versioner med inbyggd avhårdare, och på vissa specifika versioner, koppla den medföljande dubbla backventilen "B" och koppla sedan maskinens vatteninloppsör (se bild nedan).



- Kontrollera att det dynamiska vattentrycket, mätt mellan apparaten och vattenledningen, ligger på mellan 200 och 300 kPa för maskiner med tryckboiler, och mellan 50 och 700 kPa för maskiner med atmosfärisk boiler (testa medan diskmaskinens brunn eller boiler fylls med vatten).



OBS!

Om trycket skulle vara högre skall du installera en tryckreducerare på maskinens inloppsör.

- Endast för version med avloppsör med fritt fall: koppla utledningsröret (detalj "D" i *Installationsdiagram*) till huvudavloppsörret, och montera dit ett vattenlås, eller placera utledningsröret över ett "S"-vattenlås placerat i golvet.
- För version med avloppspump: placera utledningsröret på en höjd om mellan 750 och 1 000 mm från golvet. Kontrollera att det ur utledningsröret kommer ut cirka 3 liter vatten under efterdiskfasen.



AKTAS

Använd alltid en ny uppsättning kopplingar om du tar ut och sätter tillbaka vatteninloppsörret på apparaten.

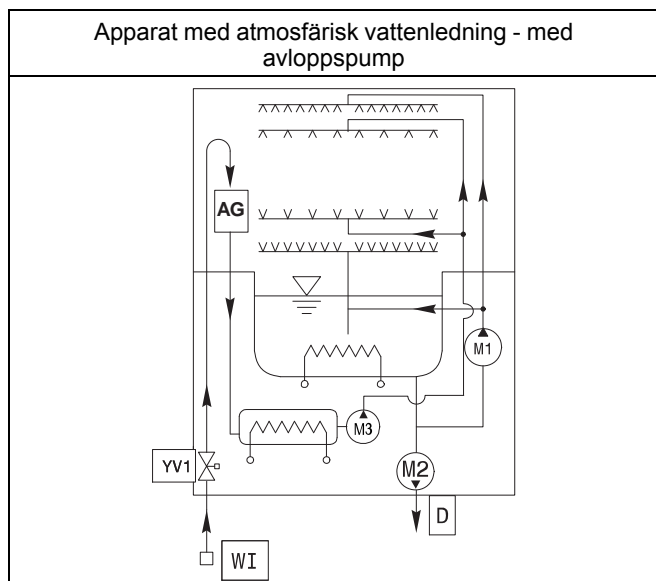


VIKTIGT

Maskiner med Watermark-märkning skall installeras enligt AS/NZS 3500.1 och avlopp enligt 3500.2

E.7 Vattenkretsar

Apparat med atmosfärisk vattenledning - med avloppspump



TECKENFÖRKLARING

WI = Vatteninlopp

D = Avlopp

M1 = Diskpump

M2 = Avloppspump

M3 = Skölj pump

AG = Luftspalt

YV1 = Magnetventil för påfyllning

E.8 Elanslutningar



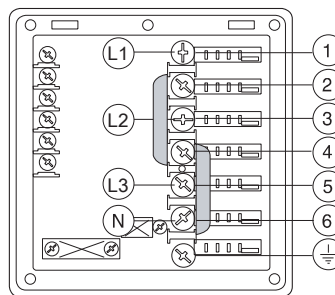
VARNING

Ingrepp på elektriska system får endast utföras av specialiserad personal.

- Anslutningen till elnätet måste göras i enlighet med bestämmelserna och föreskrifterna som gäller i användarlandet.
- Kontrollera att maskinens matningsspänning som anges på dataskylten med märkdata motsvarar nätspänningen
- Kontrollera att det elektriska systemet klarar den faktiska strömbelastningen och att det är utfört enligt alla regler och bestämmelser som gäller i landet där apparaten används.
- Jordledningen från kopplingsplintens sida skall vara längre (max 20 mm) än faspolernas ledningar.
- Koppla strömförsörjningens jordledning till en effektiv jordkontakt. Apparaten skall dessutom inkluderas i en ekvipotentialförbindning vars koppling skall utföras med hjälp av skruven EQ (se avsnitt *Installationsdiagram*) märkt med symbolen . Ekvipotentialinjen kabel måste ha ett tvärsnitt om minst 10 mm².

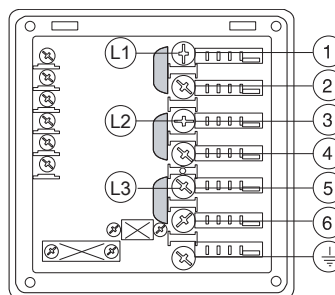
Strömförsörjning 380-415V 3N

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: en bygel mellan brytarna Nr 2 och 4, och en annan bygel mellan brytarna Nr 4 och 6. Koppla de tre faserna 1, 3 och 5 med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), koppla nollledningen till brytare 6 och jordledningen till brytare



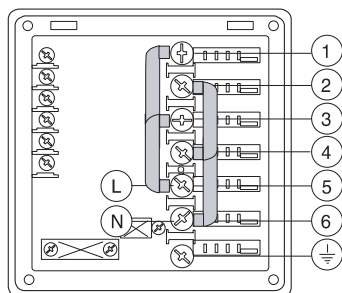
Anslutningsspänning 220 - 230V 3

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: en bygel mellan brytarna Nr 1 och 2, och en bygel mellan brytarna Nr 3 och 4, och ännu en bygel mellan brytarna 5 och 6. Koppla de tre faserna 1, 3 och 5 med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), och jordledningen till brytare



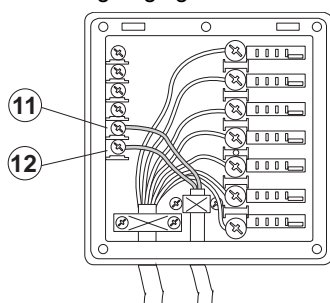
Anslutningsspänning 220 - 230V 1N

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: två byglar mellan brytarna Nr 1, 3 och 5, och två andra byglar mellan brytarna Nr 2, 4 och 6. Koppla faskabeln och nolledningen till brytare 5 och 6, med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), och jordledningen till brytare \perp .



E.8.1 Kopplingar för kontroll av energiförbrukning

Denna apparat är framtagen för att kunna kopplas till ett externt energiförbrukningsreglage.



Koppla anslutningen för energibegränsning till brytarna 11 och 12.



AKTAS

En normalt öppen (n. ö.) kontakt på regulatören skall kopplas till brytarna 11 och 12. Då denna kontakt är stängd stängs boilerens uppvärmningselement av. Att använda diskmaskinen under dessa förhållanden kan förlänga den tid programmet tar.

E.9 Säkerhetsanordningar

- En termoamperometrisk skyddsanordning med automatisk återställning, inbyggd i elpumpens spole, stänger av strömförsörjningen till pumpen vid eventuellt funktionsfel.
- Anordningen förhindrar att vattnet i varmvattenberedaren återförs till vattenledningen vid eventuellt funktionsfel.
- Ett rör från överflödesanordningen, kopplat till avloppet, gör det möjligt att bibehålla en konstant vattennivå i brunnen.
- Om vattennivån i brunnen är för hög aktiveras automatiskt avloppspumpen (om sådan finns) för att tömma ut det överflödiga vattnet.



VIKTIGT

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om gällande skyddsföreskrifter inte efterföljs.

E.10 Förberedelser och diskmedelsdoserare/sköjlmedelsdoserare



OBS!

Om apparaten är kopplad till avhärldningsenhet och/eller osmotisk enhet, kontakta diskmedelsleverantören för specifik produkt.



AKTAS

Självsugande doseringshållare (diskmedel och sköjlmedel) och doserarens innerslang skall genomgå underhåll med jämna mellanrum (minst 1-2 gånger om året), och även efter en period av maskinstillestånd.

1. Diskmaskin med inbyggd doseringbehållare för diskmedel (Fig. 1)

Pumpen "R" levererar cirka 0,9 g/s av diskmedel. Vid första påfyllning av vatten för dagen, levererar den cirka 44 g under 45 sekunder, för att skapa en koncentration om 2 g/l. För varje program levererar pumpen "R" cirka 6 g under 6 sekunder.

Driftstiden för doserarna kan ändras beroende på de instruktioner som finns i nedanstående avsnitt (G.2 *Inställning av doserare*).

För in den medföljande slangen i diskmedelsbehållaren.

2. Diskmaskin med inbyggd självsugande pump för sköjlmedel (Fig. 1)

Pumpen "S" doserar cirka 0,1 g/s av sköjlmedel. Den doserar 0,3 g under 3 sekunder vid varje efterdisksköljning.

Driftstiden för doserarna kan ändras, följ instruktionerna som finns i nedanstående paragraf (G.2 *Inställning av doserare*).

För in den medföljande slangen i behållaren för sköjlmedel.

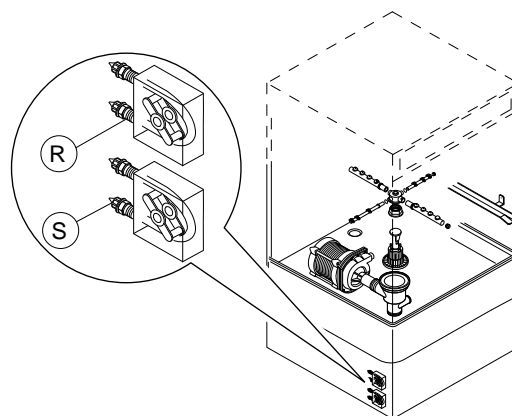


Fig. 1 Översikt för automatiska doseringshållare

F IDRIFTTAGANDE

F.1 Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester



VARNING

Dessa ingrepp skall endast utföras på avstängd och kall apparat, av specialiserad tekniker som bär adekvat skyddsutrustning (t ex säkerhets-skor, -handskar, -glasögon, etc), och som förfogar över korrekta verktyg och hjälpmedel.

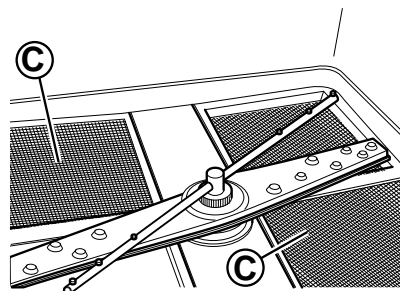
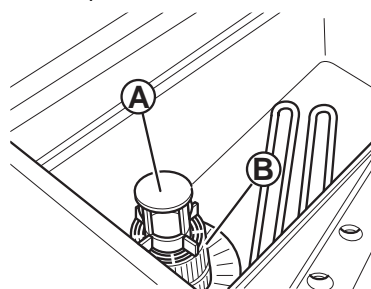
Kontroller av el och vatten

Innan apparaten tas i drift:

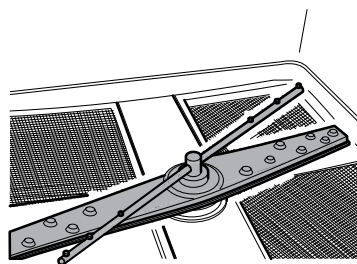
- Kontrollera att de elektriska ledarna som strömförser apparaten är korrekt anslutna.
- Kontrollera att nätspänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna i tabellen över tekniska specifikationer (C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*).
- Kontrollera att vattenledningsrör och avloppsrör är korrekt anslutna (i avsnitt E.6 *Vattenanslutning*).
- Kontrollera att samtliga skyddsanordningar, säkerhetsanordningar och nödstoppsanordningar är på plats och fungerar.

Kontroll av placeringen på tankarnas komponenter

- Kontrollera att bräddavlopp "A", brunnsfilter "B" och plattfilter "C" är korrekt placerade.



- Kontrollera att de övre och nedre spolarmarna för disk och sköljning är korrekt placerade.



G FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

G.1 Manuell aktivering



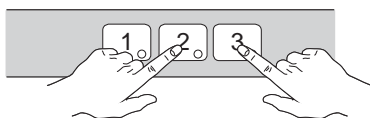
OBS!

För att få utmärkt diskresultat bör du använda de diskmedel, spolglans och avkalkningsmedel som föreslås av Electrolux Professional. På Electrolux Professionals webbsida kan du öppna "Tillbehör och Förbrukningsvaror" och gå in på fliken för diskmaskinsutrustning för att beställa de mest lämpliga diskmedlen och tillbehören.

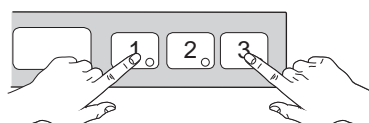
Då diskmedelsbehållare byts ut kan det bli nödvändigt att aktivera doserarna manuellt för att fylla slangarna och eliminera luft. Tryck samtidigt på knapparna, så som visas i bilderna nedan. Om nödvändigt, upprepa ingreppet flera gånger.



Diskmedelsdoserare



Sköljmedelsdoserare



G.2 Inställning av doserare

Alla ingrepp skall utföras med apparaten påslagen, luckan öppen och utan att något program har valts.

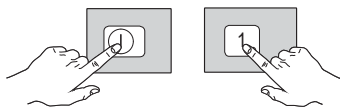
Teckenförklaring

	Öka
	Minska
	Bekräfta eller välj nästa parameter

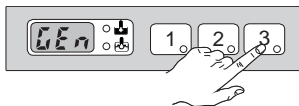
G.2.1 Peristaltisk doserare

Sekvensstart

1. Tryck samtidigt på de visade knapparna under 5 sekunder:



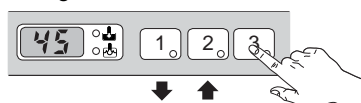
2. Visa programmeringsläge:



3. Initialmängd av diskmedel:



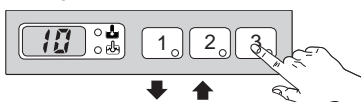
4. Ställa in aktiveringstid:



5. Initialmängd av sköljmedel



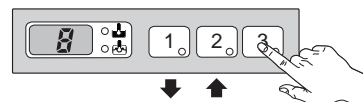
6. Ställa in aktiveringstid:



7. Mängd diskmedel under programmet:



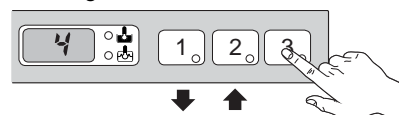
8. Ställa in aktiveringstid:



9. Mängd sköljmedel under programmet:



10. Ställa in aktiveringstid:



11. Gå ur programmeringsläge:



H ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

H.1 Inledning

Maskinerna är utrustade med elektriska och/eller mekaniska säkerhetsanordningar som är avsedda att skydda personalen och maskinerna. Dessa anordningar får därför inte avlägsnas eller ändras.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som beror på att anordningarna ändrats eller att de inte har använts.

H.2 Skydd

På maskinen finns följande typ av skyddsanordningar:




- Fasta skydd (kåpor, lock, sidopaneler etc) - dessa är fästade till apparaten och/eller till ramen med skruvar eller snabbfästen. De går alla att öppna eller montera bort med specialverktyg.
- Rörliga, förreglade skydd (dörrar) för åtkomst till maskinens insida.
- åtkomstdörrar till maskinens elektriska utrustning bestående av paneler upphängda på gångjärn som måste öppnas med verktyg. Det är inte tillåtet att öppna åtkomstdörrar när maskinen är ansluten till elnätet.

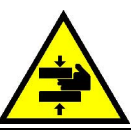




VARNING

Vissa illustrationer i handboken visar maskinen eller delar av denna utan skydd eller med borttagna skydd. Illustrationer av denna typ har endast förtydligande syfte. Det är alltid förbjudet använda maskinen utan skydd eller med urkopplade skydd.

H.3 Säkerhetsskyltar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten

Förbud	BETYDELSE
	Det är förbjudet att olja, smörja, reparera och justera delar i rörelse.
	Det är förbjudet att avlägsna säkerhetsanordningar
	Det är förbjudet att använda vatten för att släcka eldsvådor (denna förbudsskylt finns på elektriska delar)

FARA	Betydelse
	Fara att klämma händerna
	försiktighet, het yta
	Fara för elchock (placerad på eldetaljer med angivelse av spänningen).



VARNING

Det är förbjudet att ta bort säkerhets-, färo- och påbudsskyltarna som finns på apparaten och att göra dem oläsbara.

H.4 Anvisningar om användning och underhåll

Riskerna som är knutna till maskinen är huvudsakligen av mekanisk, termisk och elektrisk art. När så har varit möjligt har riskerna undanröjts:

- antingen direkt, med hjälp av lämpliga lösningar på projektstadiet,
- eller indirekt, med hjälp av skyddsanordningar, skydd och säkerhetsanordningar.

På kontrollpanelens display visas eventuella funktionsstörningar.

I samband med underhåll kvarstår dock vissa risker som det inte är möjligt att eliminera och som måste undanröjas genom speciella beteenden och försiktighetsåtgärder.

Det är förbjudet att göra någon typ av kontroll, rengöring, reparation och underhåll på maskinkomponenter i rörelse. Personalen måste upplysas om förbudet i fråga med hjälp av väl synliga varningsskyltar

För att garantera att maskinen fungerar effektivt och korrekt krävs ett regelbundet underhåll. Följ anvisningarna i denna manual.

Kontrollera regelbundet att alla säkerhetsanordningar fungerar och att isoleringen på elektriska kablar är intakt. Om dessa är skadade måste de bytas.



VARNING

Extraordinärt underhåll på apparaten får endast utföras av specialiserad personal som måste vara utrustad med lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsskor, skyddshandskar, skyddsglasögon, arbetskläder, osv.) och lämplig utrustning, verktyg och extra anordningar.



VARNING

All maskindrift är förbjuden när skydd, skyddsanordningar och säkerhetsanordningar är borttagna och när ändringar gjorts på sådana anordningar. Innan någon typ av ingrepp görs på maskinen, studera alltid manualen som anger vilka procedurer som skall följas och som innehåller viktig säkerhetsinformation.

H.5 Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar

All användning som skiljer sig från vad som specificeras i denna handbok betraktas som felaktig. Under drift av maskinen är det inte tillåtet att göra arbeten som betraktas som felaktiga och som allmänt sett kan medföra risker för personalens säkerhet eller skador på maskinen. Nedan specificeras vad som avses med felaktig användning där sådant går att förutse:

- bristande underhåll, rengöring och regelbundna kontroller av maskinen,
- strukturella ändringar eller ändringar på funktionslogiken,
- ändringar på skydd eller säkerhetsanordningar,
- att användare, specialiserad personal och underhållstekniker inte använder personlig skyddsutrustning.
- att inte använda adekvata tillbehör (t ex att använda fel verktyg, stege).
- att placera bränsle eller brandfarligt material (material som inte har med bearbetningsprocessen att göra) i närheten av apparaten,
- felaktig installation av maskinen,
- att föremål som inte är kompatibla med apparatens användning, eller som kan orsaka skador på apparaten/personer, eller förorena omgivningen läggs in i apparaten,
- att stiga upp på maskinen,
- att anvisningarna om avsedd användning av maskinen inte har följts,
- andra beteenden som medför risker som inte kan elimineras av tillverkaren.



VARNING

Ovan beskrivna beteenden är att betrakta som förbjudna!

H.6 Kvarstående risker

Maskinen har flera kvarstående risker som inte fullständigt eliminerats på projektstadiet eller genom installation av

lämpliga skydd. Tillverkaren informerar därför operatören, genom denna handbok, om dessa risker och om vilken personlig skyddsutrustning som skall användas av personalen. För att reducera risker, se till att det finns tillräckligt med utrymme då du installerar apparaten. För att detta villkor skall uppfyllas måste områdena runt apparaten alltid:

- vara fria från hinder (som stegar, verktyg, behållare, lådor, osv.),
- vara rena och torra,
- vara väl upplysta.

För kundens information illustreras nedan de risker som kvarstår på maskinen: de illustrerade beteendena är att betrakta som felaktiga och därmed strängt förbjudna.

Kvarstående risker	Beskrivning av den farliga situationen
Risk att halka eller falla	Operatören kan halka på grund av att det finns vatten eller smuts på golvet
Risk att fastna, dras med eller krossas	Operatören eller andra personer fastnar eller dras med av transportanordningen, under maskinens arbete och till följd av olämpliga beteenden, t.ex. <ul style="list-style-type: none"> • att han eller hon sticker in en arm i maskinen för att ta bort en korg som har fastnat utan att maskinen stoppats med ett nödstopsreglage • att han eller hon kommer åt systemet som flyttar fram korgarna utan att maskinen har stoppats med ett nödstopsreglage Olämplig klädsel med löst sittande delar (t.ex. halsband, sjalar, halsdukar, slipsar, osv.) eller långt hår som inte är uppsatt kan fastna i maskinorgan i rörelse.
Risk för brännskada/skrubbsår (t.ex. ugnselement, iskall behållare, lameller och rör i kylkretsen)	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt vissa komponenter inuti maskinen utan att använda skyddshandskar.
Stickskador	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt vissa komponenter med vassa kanter inuti apparaten utan att använda skyddshandskar.

Kvarstående risker	Beskrivning av den farliga situationen
Risk för brännskada	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt komponenterna inuti maskinen eller diskgodset vid utgången utan skyddshandskar eller utan att låta komponenterna/diskgodset svalna.
Risk för kapning av armarna	Operatören använder våld för att stänga frontpanelerna.
Elchock	Kontakt med elektriska, spänningsförande delar i samband med underhåll som utförs medan spänningen är påslagen
Risk för fall från hög höjd	Operatören använder olämpliga system för att komma åt delar på ovansidan av maskinen (t.ex. stegar) eller operatören klättrar upp på maskinen
Risk för krosskada eller annan skada	Den specialiserade personalen kanske inte har fäst kontrollpanelen som ger åtkomst till teknikutrymmet på rätt sätt. Panelen kan stängas plötsligt.
Risk för krosskada eller skärskada	Möjlig risk för skada på armar föreligger vid stängning av huven.
Risk att laster välter	Under hantering av apparaten eller emballaget innehållande apparaten med hjälp av olämpligt lyftsystem eller med obalanserad last
Kemiska ämnen	Operatören kommer i kontakt med kemiska ämnen (t.ex. diskmedel, sköljmedel, inkrustborttagningsmedel, osv.) utan att säkerhetsåtgärder av lämplig typ har vidtagits. Studera alltid säkerhetsinformationsbladen och etiketterna på den använda produkten

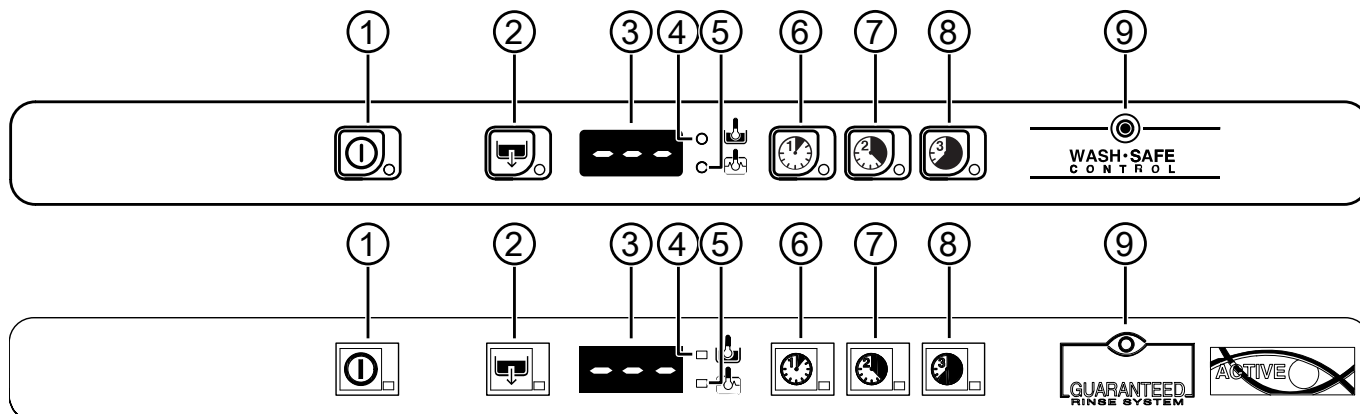


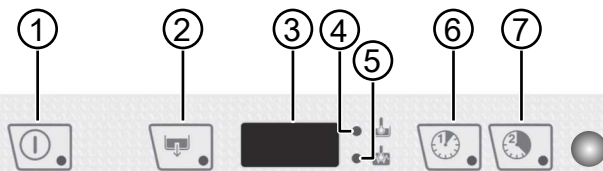
VIKTIGT

Om en större anomali skulle uppstå (t.ex. kortslutning, kablar utanför kopplingsplinten, motorhaveri, slitage på elkablarnas skydd) skall operatören som ansvarar för den ordinarie användningen genast stänga av apparaten.

I KONTROLLPANEL

I.1 Beskrivning av kontrollpanelen





1	Påslagning/Avstängning
2	Tömning/självrengöringsprogram
3	Display
4	Indikatorlampa för temperatur i brunnen
5	Indikatorlampa för temperatur i boilern
6	Diskprogram 1
7	Diskprogram 2
8	Diskprogram 3
9	Wash Safe Control

Temperaturen som visas i displayen hänvisar till brunnen och indikatorlampan "5" lyser, och till boilern om indikatorlampa "4" lyser.

Under diskfasen visas temperatur i brunnen, under efterdiskfasen visas temperaturen i boilern.



VIKTIGT

Systemet "guaranteed rinse system" (GRS - garanterat sköljsystem) är inbyggt i modellerna med AKTIV/ WASH SAFE CONTROL (se indikatorlampa "9"). GRS "guaranteed rinse system" är ett automatiskt system för sköljtid/temperaturkontroll.

Det går till på följande vis:

- under diskprogrammet är indikatorlampan SLÄCKT
- under efterdiskprogrammet slås lampan på och lyser GRÖN
- vid slutet av efterdiskprogrammet är lampan fortsatt GRÖN om efterdiskprogram och tid har skett enligt programmet, annars blir lampan RÖD
- då luckan öppnas SLOCKNAR lampan.



OBS!

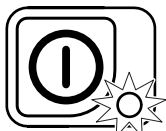
Om indikatorlampan blir RÖD, till exempel om boilerns väntetid stängas av, kan du vänta några minuter och sedan repetera diskprogrammet.

1.2 Basreglage

Nedan beskrivs alla olika knappar och funktioner som finns på de olika modellerna av ovan listade kontrollpaneler. Vissa funktioner är gemensamma för samtliga modeller i serien, medan andra endast finns på vissa versioner.

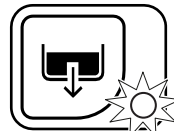
Påslagning/Avstängning

Denna knapp indikerar apparatens status, påslagen eller avstängd. Då apparaten är påslagen lyser knappens lampa.



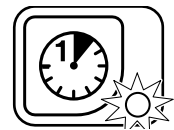
Tömningsfas / självrengöring

Denna knapp används för att starta tömning / självrengöring. Då programmet är valt lyser knappens lampa.



Diskprogram 1

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 1**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för att diska glas.



Diskprogram 2

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 2**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för mycket smutsat diskglas. Detta program är ämnat för lätt- eller normalsmutsat diskglas.



Diskprogram 3

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 3**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för mycket smutsat diskglas.



J ORDINARIE ANVÄNDNING AV APPARATEN

J.1 Avsedd användning

Våra apparater projekteras och optimeras för att säkerställa högprestanda och kapacitet. Denna apparat är endast avsedd för den användning för vilken den uttryckligen har tillverkats, dvs för disk av diskglas med vatten och speciella diskmedel. All annan användning betraktas som felaktig.

Apparaten utför inget sköljprogram om det inte finns tillgång till vatten - alla funktioner stannar då med felmeddelandet "A1" (se även Larm).

J.2 Operatör vid ordinarie användning

Måste minst ha:

- ha kunskap om teknik och specifik erfarenhet av körning av maskinen,
- Grundläggande allmänbildning och teknisk utbildning på tillräcklig nivå för att kunna läsa och förstå innehållet i handboken, inklusive att kunna korrekt tolka ritningar, tecken och bilder.

- ha tillräcklig kunskap för att i säkerhet utföra ålagda ingrepp enligt arbetsbeskrivningen i handboken,
- känna till regler om hygien och säkerhet på arbetsplatsen.

Om en större anomali skulle uppstå (t.ex. kortslutning, kablar utanför kopplingsplinten, motorhaveri, slitage på elkablarnas skydd) skall operatören som ansvarar för den ordinarie användningen:

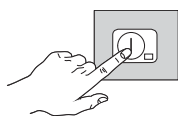
- Omedelbart stänga av apparaten genom att ställa strömbrutaren på "O" eller genom att trycka på den allmänna nödstoppsanordningen som finns på apparaten.
- Stänga av vattentillförseln till apparaten.

J.3 Startar



OBS!
Utför ett par program utan disk gods för att spola ut eventuella rester av industrifett ur brunn och rörledningar.

- Öppna vattenkranen.
- Slå på strömförsörjningen.
- Öppna luckan och kontrollera att alla komponenter sitter på sina platser.
- Stäng luckan och tryck på knappen På/av.



Indikatorlampan i knappen På/av tänds, vilket betyder att diskmaskinen är strömförsörd och att vatten är på väg in för uppvärmning. Ordet "FILL" (påfyllning) visas på displayen under hela påfyllnings- och uppvärmningsfasen.:



OBS!
Endast för atmostfäriska versioner: denna diskmaskin utför den första påfyllningen av brunnen genom flertalet heta sköljprogram i rad, medan displayer fortsätter att visa "FILL" (påfyllning). Detta system sparar upp till 30% av tiden jämfört med traditionella modeller.

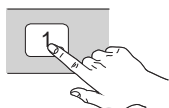
Om luckan öppnas under denna fas, visas meddelandet "CLOSE" (stäng) på displayen:



Påfyllnings- och uppvärmningsfasen är klar då displayen visar brunnens temperatur:






För att visa boilertemperaturen under uppvärmningsfasen i brunnen, öppna luckan och tryck på knappen **Diskprogram 1**.



J.4 Diskprogram

Diskprogrammet består av en disk med varmt vatten och diskmedel, minst 77 [170] °C [°F] och sedan sköljning med varmt vatten och sköljmedel (min. 90 [194] °C [°F]).

Diskprogram ¹	Programmets varaktighet (sek)	Typ av disk
Diskprogram 1 	90 ²	För lätt smutsad disk
Diskprogram 2 	120 ² (EUCA060-ZUCA060)	För normalsmutsad disk
	240 ³ (VUCA060)	Medel- eller lätt last
Diskprogram 3 	240 ³	För hårt smutsad disk

1. Diskprogram som överensstämmer med industristandard A060 är garanterad då medföljande korgar används.
2. Uppfyller kraven i industristandard DIN10512.
3. Uppfyller kraven för A060-nivå enligt industristandard EN 15883-1.



OBS!
En anordning förlänger programmets tidsrymd om vattnet i boilern inte skulle ha uppnått minimumtemperatur för att utföra efterdisken korrekt. Programtid och temperatur kan ställas in (t ex genom att höja tid och temperatur på efterdisk). Programtider får endast ställas in av specialiserad personal från Kundtjänst.

J.5 Funktion

Påfyllnings- och uppvärmningsfasen är klar då displayen visar brunnens temperatur:



Apparaten är då klar att användas:

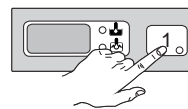
- Öppna luckan.
- Häll i korrekt mängd diskmedel i brunnen.
- För in korgen med det smutsiga diskgodset.
- Stäng luckan och välj önskat diskprogram - lampan tänds för valt program och diskprogrammet startar.



OBS!
En anordning låser dörren under hela diskprogrammet. Genom att trycka på valt program stannas programmet och dörren kan öppnas.

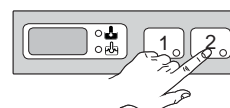
• Diskprogram I

För glasdisk: tryck på knappen **Diskprogram 1**.



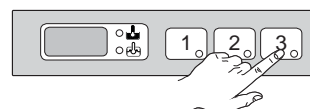
• Diskprogram II

För lätt- eller normalsmutsad disk: tryck på knappen **Diskprogram 2**.



• Diskprogram III

För hårt smutsad disk: tryck på knappen **Diskprogram 3**.



- För att avbryta diskprogrammet räcker det med att du trycker på knappen för valt program, eller att du öppnar luckan.

- För att fortsätta diskningen räcker det med att du på nytt trycker på knappen för valt program, eller att du stänger luckan. Programmet återtar där det blev avbrutet.
- Då programmet är klart hörs en serie ljudsignaler och på displayen blinkar texten "END" (slut):



VIKTIGT

I slutet av efterdiskfasen för Diskprogram 2 (modell VUCA060) eller Diskprogram 3 (modell EUCA060 och ZUCA60) utför diskmaskinen en paus på 1 minut. Då är dessutom luckan låst för att undvika att diskprogrammet avbryts genom att öppna luckan. Denna procedur uppfyller kraven för A₀ 60-nivån enligt industristandard EN 15883-1, och förbättrar dessutom torkresultatet för godset.

- Öppna luckan och dra ut diskkorgen med rent diskgodset.



AKTAS

Apparaten kan inte avlägsna fastbrända matrester från diskgodset. Diskgodset med brända matrester skall rengöras mekaniskt/kemiskt (fördiskning under rinnande vatten) innan de placeras i diskmaskinen. Att använda skummande/felaktiga diskmedel, eller att använda dem på annat vis än så som föreskrivs av diskmedelstillverkaren, kan förorsaka skada på apparaten och äventyra diskresultatet. Att inte grundligt skölja bort eventuella rester av diskmedel från eventuell manuell fördisk kan förorsaka felfunktion på diskmaskinen och äventyra diskresultatet.

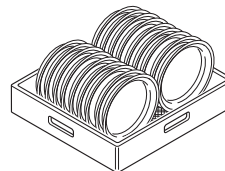


VIKTIGT

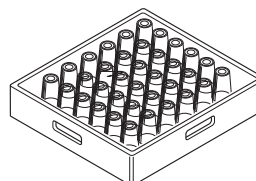
- För att garantera sterilisering av diskgodset, utför en diskning med minst 3 tomma korgar i lägsta hastigheten. Det gör att maskinen kan nå önskad arbetstemperatur. Repetera proceduren om maskinen står stilla under en längre tid.
- Byt vattnet i brunnen minst två gånger per dag.

J.6 Typer av korgar och lastning

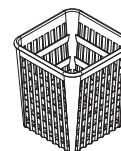
- GRÖN korg: för 12 skålar med maximal diameter om 240 mm.



- BLÅ korg för glas: glasen skall placeras upp och ned.



- GUL behållare för bestick: för in besticken, med handtagen nedåt, i varje behållare.



Finns som extra tillbehör: glasskiljare och korg för tallrikar med maximal diameter om 320 mm.



OBS!

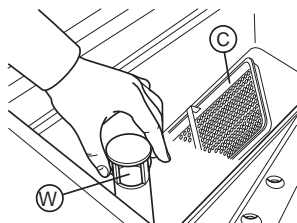
Om du vill använda endast en typ av korg, rekommenderar vi att du väljer den GRÖNA korgen.

K RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

K.1 Vid arbetsdagens slut och daglig rengöring

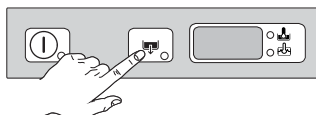
Apparaten är framtagen för att utföra ett automatiskt självrengöringsprogram för att spola ur rester och för att garantera hygien:

- Öppna luckan och dra ut diskkorgen med rent diskgodset.
- Ta loss brunns filter "C" och ta ut bräddavloppsanordningen "W".



Stäng luckan.

- Välj tömningsprogrammet genom att trycka på knappen "Tömning/Självrengöring".



- Under tömning och rengöring visas på displayen meddelandet "CLE":



- Efter några minuter hörs 3 ljudsignaler, som betyder rengöringsprogrammet är klart - på displayen blinkar meddelandet "END":

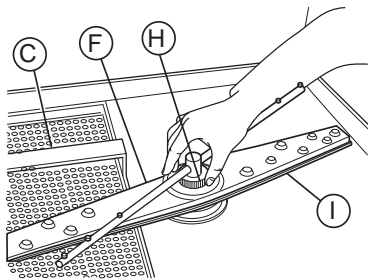


- Slå av maskinen genom att trycka på Av/På-knappen.

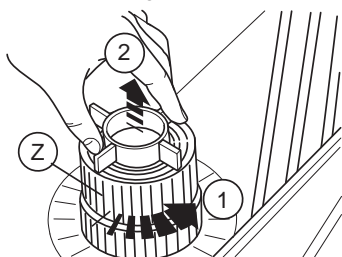


- Slå av strömförsörjningen.
- Stäng av vattenkranen.
- Sätt tillbaka filter och bräddavlopp.

- Ta loss de övre och undre spolarmarna "F" och "I", genom att lossa ringmuttern "H".



- Tvätta noggrant av disk- och sköljmunstyckena och rengör dem med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel – använd eventuellt en mjuk borste eller en svamp. Använd inte vassa objekt för att göra rent munstyckena, eftersom de då kan skadas.
- Ta loss filtren "C" och "D" och rengör dem under vattenstråle.
- Ta loss filtret "Z" och rensa från eventuella matrester för att undvika att avloppet sätts igen.



Då rengöringen är klar, sätt tillbaka de delar som tidigare togs bort.

K.1.1 Rengöra externa ytor

Innan rengöringsarbeten påbörjas skall apparaten skiljas från strömförande nät.



AKTAS

Rengör ytor av rostfritt stål med varmt tvålsvatten - använd aldrig rengöringsmedel med slipande effekt eller stålskrapa, stålull, borstar eller skrapor - och skölj noggrant med hjälp av en våt trasa, och torka sedan torrt. Rengör frontpanelen med hjälp av en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel, om nödvändigt. Rengör inte apparaten genom att spruta vatten på den, ej heller genom att använda högtryckstvätt.

I syfte att minska utsläpp av förorenande ämnen i miljön rekommenderar vi att apparaten rengörs (utvändigt och om så krävs invändigt) med produkter som är biologiskt nedbrytbara till över 90 %.

K.2 Underhåll

Hur lång intervallen mellan inspektioner och underhåll skall vara beror på de faktiska driftsvillkoren (totala diskstimmor) och omgivningförhållanden (damm, fukt, osv.). Därför kan inga exakta tidsintervaller anges. Det är dock viktigt att ge maskinen ett noggrant och regelbundet underhåll för att i möjligaste mån begränsa driftavbrott.

Vi rekommenderar att:

- Avkalka boilern, insidan av brunnen och maskinens rör en eller två gånger per år (tillkalla Kundservice).
- Avkalka munstyckena på disk- och sköljarmarna med ättiksbad eller avkalkningsmedel.
- Det lilla innerröret i doseringsbehållaren för sköljmedel och diskmedel skall genomgå regelbundet underhåll (1 eller 2 gånger om året).



OBS!

Vi rekommenderar även att ett servicekontrakt tecknas med Kundservice för förebyggande och programmerat underhåll.

K.2.1 Reparation och särskilt underhåll

Reparation och särskilt underhåll måste utföras av specialiserad och auktoriserad personal. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för fel eller skador som uppstår på grund av ingrepp från tekniker som inte är auktoriserad av Tillverkaren, och tillverkarens originalgaranti förfaller.

K.2.2 Reservdelar och tillbehör

Använd endast originaltillbehör och -reservdelar. Att inte använda originaltillbehör och -reservdelar betyder att tillverkarens originalgaranti förfaller, och kan göra att apparaten inte längre uppfyller kraven för säkerhetsföreskrifterna.

K.2.3 Förlängd period av inaktivitet

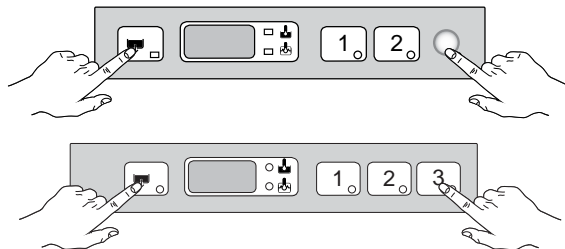
Följ nedanstående anvisningar om diskmaskinen inte skall användas under en längre tidsperiod:

- Stäng av vattenkranen.
- Töm brunnen helt.
- Ta bort och rengör noggrant filtren.
- Töm de inbyggda behållarnas alla slangar, och ta loss dem från behållarna. Repetera minst 3 gånger den procedur som beskrivs i avsnittet G.1 *Manuell aktivering*.
- Töm boilern fullständigt (se avsnitt K.3 *Tömning av boiler (endast för version med atmosfärisk boiler)*).
- Smörj in alla ytor i rostfritt stål med ett tunt lager vaselinolja.

K.3 Tömning av boiler (endast för version med atmosfärisk boiler)

Om apparaten inte skall användas under en längre tidsperiod, skall boilern tömmas för att förhindra felfunktioner och uppkomst av mögel och odör.

- Tryck samtidigt på knapparna, så som visas i bilden.



- En summerton markerar att tömningen är klar.

K.4 Endast för modeller med elektromagnetisk dörrblockering

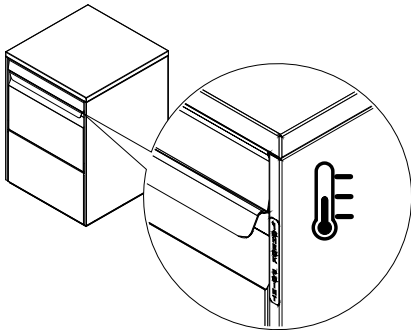
Inspektionskontroller



OBS!

På höger sida av maskinen sitter ett hål som har etiketten CHECK POINT (se bild nedan), och detta hål är till för att kunna avläsa temperaturen i diskutrymmet med termometer.

På detta vis kan du kontrollera den temperatur som uppnås i diskgodset under diskprogrammet (enligt riktlinjerna HTM 2030 (Health Technical Memorandum)).



K.5 När apparaten skall kasseras

När apparaten inte skall användas längre skall den göras obrukbar genom att nätkablarna avlägsnas.

K.6 Inledning



VARNING

Demontering skall alltid utföras av specialiserad personal.



VARNING

Arbeten på elektrisk utrustning får endast utföras av specialiserad personal, och på apparat som är skild från strömförande nät.

K.7 Förvaring av avfall

Skrota alltid apparaten på ansvarsfullt sätt och se till att inga delar hamnar i naturen.

Beroende på modell ska luckorna tas av innan apparaten kasseras.

Det är tillåtet att förvara SPECIALavfall tillfälligt, i väntan på att det skall kasseras genom behandling och/eller permanent

förvaring. Respektera dock alltid miljölagstiftningen som gäller i användarlandet.

K.8 Anvisningar om ingrepp för att montera ned maskinen

Innan maskinen skrotas, kontrollera noggrant det fysiska skicket och om det finns risk att delar av strukturen börjar ge efter eller gå sönder.

Alla delar av maskinen skall återvinnas/skrotas för sig: se till att dela upp delarna efter typ och egenskaper (t ex metaller, oljor, fett, plast, gummi etc).

Lagstiftningen skiljer sig från land till land. Följ bestämmelserna i lagstiftningen och från myndigheterna som finns i det land där skrotningen skall ske. Allmänt gäller att apparaten skall lämnas till en specialiserad central för återvinning/skrotning.



Symbolen på apparaten visar att denna apparat inte skall betraktas som hushållsavfall, utan måste omhändertagas på korrekt sätt, för att förhindra negativ inverkan på miljö och hälsa. För mer information om återvinning av denna apparat, kontakta den agenten eller återförsäljaren, kundservice eller lokala återvinningsmyndigheter.



VARNING

Innan apparaten kasseras måste den göras obrukbar. Skär av elkabeln och demontera apparatens alla låsanordningar så att ingen risk föreligger att människor (barn) blir inlåsta i apparaten.



OBS!

I samband med skrotning av apparaten måste "CE"-märkningen, denna handbok och andra dokument gällande apparaten förstöras.

L FELSÖKNING

L.1 Vanliga fel

DISKMASKINEN DISKAR INTE RENT	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera om sugfiltret är smutsigt och rengör det noggrant. 2. Kontrollera om spolarmarna är tilltäppta av matrester. 3. Kontrollera att korrekt diskmedelsmängd har tillsatts, både i det första skedet och/eller i senare skeden. 4. Det valda diskprogrammet är för kort. Repetera diskprogrammet. 5. Kontrollera brunnens temperatur. 6. Kontrollera att diskgodset är placerat på korrekt sätt i korgarna.
GLAS OCH PORSLIN ÄR INTE RIKTIGT TORRA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se instruktionerna för mängden sköljmedel (se avsnittet G.2 <i>Inställning av doserare</i>). 2. Kontrollera att det finns sköljmedel i behållaren, fyll på om så behövs. 3. Se inställningen för mängd av sköljmedel (se avsnittet G.2 <i>Inställning av doserare</i>). 4. Kontrollera vattentemperaturen i boileren.
KONDENS PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att det finns sköljmedel i behållaren, fyll på om så behövs. 2. Se inställningen för mängd av sköljmedel (se avsnittet G.2 <i>Inställning av doserare</i>). 3. Ta ut korgen med glas direkt efter att programmet är klart.
FLÄCKAR PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Använd endast produkter som inte skummar och som är avsedda för professionella diskmaskiner.

FÖR MYCKET SKUM I TANKEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att diskvattentemperaturen är minst 50 °C. 2. Kontrollera om den mängd diskmedel som doseras från diskmedelsdoseraren är för stor (se avsnitt G.2 <i>Inställning av doserare</i>). 3. Försäkra dig om att brunnen inte rengjorts med opassande rengöringsmedel. Töm brunnen och skölj den noggrant före nästa diskprogram. 4. Om ett skummande diskmedel har använts, töm brunnen och fyll den sedan med vatten tills allt skum försvunnit.
FLÄCKAR PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducera mängden sköljmedel (se avsnittet G.2 <i>Inställning av doserare</i>).
SPOLARM OCH/ELLER SKÖLJARM RÖTERAR SAKTA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ta bort och rengör noggrant armarna. 2. Rengör sugfilter på diskpumpen.

L.2 Alarms

A1	VATTEN SAKNAS	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att kranen är öppen. • Kontrollera att vattenfiltret inte är tilltäppt. • Kontrollera minimumtrycket på vattenledningen. • Kontrollera att bräddavloppsroret är infört (endast för apparater utan avloppspump).
B1	INEFFEKTIVT UTLOPP	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera om överflödesanordningen tagits bort. • Kontrollera om det finns tilltäppning i utloppsroret eller i bräddavloppet.
B2	BRUNNENS VATTENNIVÅ FÖR HÖG	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera om det finns tilltäppning i utloppsroret eller i bräddavloppet.
C1 – C8	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	
E1 – E8	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten fortsätter att fungera men en tekniker bör komma och kontrollera den.
F21 – F22¹	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Regenerering av hartserna utförs ej. Apparaten fortsätter att fungera utan vattenavhårdning.

1. Endast modeller med inbyggd avhårdare.

CE

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electroluxprofessional.com